



185 Peninsula Blvd  
Hempstead, NY 11550

Mr. Charles Renfroe  
President

Mrs. JoAnn Simmons  
Vice President

Mrs. Sharleen Reshard  
Trustee

Mrs. Gladys Rivera  
Trustee

Mrs. Betty Cross  
Trustee

Ms. Patricia W. Wright  
District Clerk  
(516) 292-7111 ext. 1130  
Fax: (516) 292-1830

Mrs. Joyce Brown  
School Board Assistant  
(516) 292-7111 ext. 1131

Joseph A. Laria, Ph.D.  
Interim Superintendent  
(516) 292-7111 ext. 1001  
Fax: (516) 292-0933

abril 28, 2009

Estimados Padres/Apoderados:

Esta carta sirve para informarles que el Distrito Escolar de Hempstead ha entrado en un estado de vigilancia activa como resultado de la presencia de la gripe porcina que ha ocasionado la enfermedad en muchas personas en diferentes estados de la nación, incluyendo en Nueva York y también en México. A pesar que a la fecha sólo han existido casos de poca severidad de la enfermedad en los EU, nos damos cuenta que muchas personas están preocupadas y esperamos que esta carta alivie sus inquietudes. Pese a existir casos confirmados de la gripe porcina en una escuela privada de Queens, NY, nosotros creemos que nuestros estudiantes pueden atender clases de una manera segura y todas las escuelas se mantendrán abiertas hasta nuevo aviso.

En estos momentos, los departamentos de salud estatal y local han aconsejado a los estudiantes que continúen asistiendo a la escuela, siempre que no tengan síntomas de enfermedad o síntomas de gripe. Los síntomas de gripe incluyen: Fiebre (superior a los 100° F.), febrilidad, tos, dolor de garganta, moqueo o congestionamiento de nariz. Síntomas adicionales que pueden experimentarse con la gripe porcina, incluyen dolor muscular, fatiga y en algunas ocasiones vómitos y diarrea.

La gripe se esparce fácilmente. Si usted sospecha que su hijo/a está enfermándose de gripe, es importante que su hijo/a no atienda la escuela o visite otro lugar – tal como la guardería, el centro comercial o eventos deportivos- donde hay otras personas que pueden ser expuestas a los gérmenes de la gripe. Es importante que le enseñe a su hijo/a como reducir el riesgo de adquirir la gripe o proteger a otros de la infección.

Consejos para prevenir la enfermedad incluyen:

- Lavarse las manos con jabón y agua caliente por lo menos por 20 segundos, idealmente (eso es aproximadamente a cantar dos veces el feliz cumpleaños)
- Usar productos sanitarios apropiadamente. Gel, cremas y toallitas de mano, todas trabajan bien, siempre que tengan un contenido de por lo menos 60% de alcohol. Las toallitas de mano deben botarse apropiadamente. Siempre lean y sigan las indicaciones sobre cuando usar los productos sanitarios.
- Recuerde a su hijo/a que mantenga sus manos fuera de la cara y que evite tocarse la boca, nariz y ojos.
- Ayude a su hijo/a a aprender estos hábitos saludables y déles un buen ejemplo siguiendo estos hábitos.

Mientras que la situación actual no llama para un cierre de las escuelas, si el virus de la gripe porcina continua esparciéndose y más estudiantes se enferman, puede que sea necesario cerrar las escuelas por un período de tiempo. Estamos trabajando con oficiales del Departamento de Salud del Condado de Nassau para monitorear la situación en el Distrito Escolar de Hempstead y vamos a tomar todas las decisiones en consulta con ellos. Nosotros vamos a informar a los padres inmediatamente si la situación cambia y se hace necesario el cierre de las escuelas.

Si las escuelas están cerradas, por favor evite que sus hijos/as entren en contacto con otros niños – tales como mandar a sus hijos/as a la casa de un amigo o a un cuidado de niños – Es muy importante planificar anticipadamente. Tengan una discusión con la familia en las opciones a considerar en el evento que haya un cierre de la escuela.

Usted también puede obtener información y respuestas a sus preguntas en la línea de 24 horas gratis 1-800-808-1987, obteniendo información por los reportes de los medios de comunicación o en las siguientes páginas web: [www.hempsteadschools.org](http://www.hempsteadschools.org), [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov), [www.nyhealth.gov](http://www.nyhealth.gov), [www.schoolhealthservicesny.com](http://www.schoolhealthservicesny.com),

Muchas gracias por su cooperación en mantener nuestros estudiantes y las escuelas saludables.

Atentamente

Dr. Joseph A. Laria  
Superintendente Interino